

考試科目	阿拉伯文	系所別	外交學系	考試時間	2月3日(六)第2節
------	------	-----	------	------	------------

請將下列阿拉伯文短文翻譯成中文，每題25分。

١. قال مصدر طبي يماني إن عشرين مدنيا على الأقل قتلوا وأصيب عشرات في غارة للتحالف العربي على سوق شعبي بمنطقة الحيمة في مدينة تعز، كما قُتل 16 شخصا من أسرة واحدة في غارة للتحالف على منطقة التحيتا بالحديدة غربي اليمن. ويقع السوق الذي استُهدف في قرية الحيمة بمديرية التعزية التي تقع في مدينة تعز، وقال مصدر محلي للجزيرة إن مجموعة عربات عسكرية تابعة للمليشيا الحوثية تمركزت داخل سوق شعبي صغير، وبعد نحو أربعين دقيقة قصف طيران التحالف السوق.

٢. هدف قرار الملك السعودي سلمان بن عبد العزيز آل سعود بإقالة وزير الحرس الوطني الأمير متعب بن عبد الله، هو النجل المفضل للملك الراحل عبد الله بن عبد العزيز ال سعود، إلى إزالة منافس قوي مُحتمل لإبنه المفضل، ولي العهد الأمير محمد بن سلمان. وشكّلت الإطاحة بالأمير متعب الجزء الأهم من موجة الاعتقالات الواسعة النطاق في المملكة للإطاحة بكل ما يتعارض مع طموحات الأمير الشاب.

٣. على مدار سنوات طويلة، طالبت الجمعيات النسوية المصرية بوضع تشريع يجرم حرمان النساء من الميراث، وهو ما يجري في الكثير من بلدات مصر الريفية، خصوصاً في الصعيد. وعلى الرغم من استجابة البرلمان بالموافقة على تعديلات قانون المواريث رقم 77 لسنة 1943 ليشمل تجريم الحرمان من الميراث في الخامس من كانون الأول/ديسمبر الحالي، إلا أن المشروع لم يتناول أزمة ميراث القبطيات.

٤. أعلن وزير النقل الإسرائيلي حفر نفق للقطار تحت المدينة القديمة في القدس، وإطلاق اسم، دونالد ترامب، على المحطة القريبة من الحرم القدسي من "الحائط الغربي" المعروف "بحائط المبكى" وعند المسلمين باسم "حائط البراق". وقال إسرائيل كاتس إنه يريد تكريم الرئيس الأمريكي لقراره اعتبار القدس عاصمة لإسرائيل. ويتمتع "حائط البراق" بأهمية تاريخية ودينية لدى المسلمين لأنه مرتبط بقصة الإسراء والمعراج.

備註

- 一、作答於試題上者，不予計分。
- 二、試題請隨卷繳交。